

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0139U

Página / Page 1/4

Solicitante / Applicant **BAREL AS**  
100532-532 KAIVEIEN 2  
N-9917 KIRKENES - NORWAY  
CNPJ: N/A

Nome Fantasia do Solicitante / Applicant Trade Name Não Aplicável / Not Applicable

Fabricante / Manufacturer **BAREL AS**  
100532-532 KAIVEIEN 2  
N-9917 KIRKENES - NORWAY  
(Ver observações abaixo / See Observations below)

Local de Montagem / Assembly Location O mesmo que o fabricante / Same as manufacturer

Importador / Importer O mesmo que o solicitante / Same as applicant

Equipamento Certificado / Certified Equipment **Soquete para uso com lâmpadas fluorescentes**  
Lamp holder for use with fluorescent light lamps

Modelo / Model THX T5/T8

Número(s) de Série ou Número(s) de Lote / Serial Number(s) or Lot Number(s) Não Aplicável / Not Applicable

Marcação / Marking Ex e IIC Gb

Avaliado segundo a(s) Norma(s) / Evaluated according to the standards ABNT NBR IEC 60079-0:2008  
ABNT NBR IEC 60079-7:2008

Date de emissão / Issue date 28 de outubro de 2011 / October 28, 2011

Data de revisão / Revision date -

Data de validade / Expire date 27 de outubro de 2014 / October 27, 2014

**Adenauer Siqueira**  
Gerente de Certificações / Certification Manager

UL do Brasil Certificações sendo um Organismo de Certificação de Produto, acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) acima descritas.

UL do Brasil Certificações as a Product Certification Organization, accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards above mentioned.



Organismo de Certificação / Certification Body

**UL do Brasil Certificações**

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.  
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 6.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0139U

Página / Page 2/4

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*
- Modelo Situações Especiais para Produtos Importados  
*Special Situations for Imported Products Model*

### CERTIFICADO DE ORIGEM / ORIGINAL CERTIFICATE:

IECEX NEM 08.0001 issue No.:4 de 18/10/2011

### LABORATÓRIO DE ENSAIO / TEST LABORATORY:

Nemko AS - Gaustadalleen 30, Oslo N-0314, Norway

e

Sira Certification Service, Rake Lane, Eccleston, Chester, CH4 9JN, England

### RELATÓRIO DE ENSAIO NO. / TEST REPORT NO.:

BR/UL 11CA26549, emitido em 28 de outubro de 2011 / issued in October 28, 2011

GB/SIR/ExTR08.0021

NO/NEM/ExTR11.0027

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL DATA:

Máxima tensão (*Maximum voltage*): 660 V

Máxima corrente (*Maximum current*): 2 A

### DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO / EQUIPMENT DESCRIPTION:

O soquete para lâmpada fluorescente, modelo THX T5/T8, é composto de um corpo principal e uma tampa traseira.

*The fluorescent lamp holder, model THX T5/T8, comprises of a molded main body and back plate.*

O corpo principal incorpora dois furos de fixação, que conectam o corpo principal e a tampa e também dois furos de fixação na base utilizados para fixar o soquete a uma face de montagem.

*The main body incorporates two fixing holes, which connect the main body and lid together and also two fixing holes on the base used to secure the lamp holder to a mounting face.*

O corpo principal do soquete utiliza três *slots* adequados para uso com lâmpadas tamanho T5 e T8. Os pinos da lâmpada são inseridos através dos *slots*, que fazem a conexão elétrica segura dentro do soquete através da compressão interna das tiras de contato feitas de latão banhado a prata.

*The main body utilizes three slots suitable for use with T5 and T8 sized lamps. The lamp pins are inserted via the slots, which make the secure electrical connection within the lamp holder as they compress against the internal silver plated brass contact strips.*

Um fio de conexão é soldado nas tiras de contato e saem da moldagem através de uma ranhura na parte traseira do soquete.

*A connection wire fitted is brazed to the contact strips and exits the molding via a slot in the rear of the lamp holder.*

Organismo de Certificação /  
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.

04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 6.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0139U

Página / Page 3/4

### NOMENCLATURA / NOMENCLATURE:

Não aplicável / Not applicable

### DOCUMENTOS / DOCUMENTS:

Relatório Confidencial UL, BR/UL 11CA26549 / UL Confidential Report, BR/UL 11CA26549

### CONDIÇÕES ESPECIAIS DE UTILIZAÇÃO SEGURA / SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE:

Nenhuma / None

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Não aplicável / Not applicable

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. É responsabilidade da **BAREL AS** assegurar que os equipamentos fornecidos ao mercado nacional estejam de acordo com as especificações e documentação descritiva do protótipo ensaiado, relacionadas neste relatório e que tenham sido submetidos com sucesso aos ensaios de rotina quando aplicáveis.  
*BAREL AS is responsible to ensure that the equipment supplied to the national market are in accordance with the specifications and descriptive documentation of the prototype investigated, related in this report and that they have been submitted successfully to the applicable routine tests.*
2. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.  
*The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
3. A marcação deverá ser aposta conforme ABNT NBR IEC 60079-0 e Portaria 179:2010, fixada na superfície externa do equipamento em local facilmente visível, sendo a mesma legível, durável, indelével e resistente a possível corrosão química.  
*The marking shall be according to ABNT NBR IEC 60079-0 and Portaria 179, fixed in the external surface of the equipment in a visible place, being legible and durable taking into account possible chemical corrosion.*
4. Este processo cobrirá todas as unidades produzidas após a emissão deste certificado, que estejam em conformidade com o protótipo avaliado/ensaiado.  
*This process cover all units manufactured after the issue of this certificate, that are in compliance with the prototype evaluated/tested.*
5. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar formalmente à UL do Brasil Certificações sobre o desejo de modificação, a qual conduzirá uma avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.  
*Any non-authorized changes performed in the product, including marking, will invalidate this certificate, unless UL do Brasil Certificações is formally notified about the desired for change, who will conduct an analyses and will decide over the certificate validity continuity.*
6. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.  
*The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturers recommendation.*

Organismo de Certificação /  
Certification Body

**UL do Brasil Certificações**

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.  
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 6.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. 11/UL-BRHZ-0139U

Página / Page 4/4

7. OBS: A fábrica listada a seguir também foi auditada como parte das condições para manter o Sistema de Gestão da Qualidade (SGQ):  
*The factory site listed next was also audited as part of the conditions for maintaining the Quality Management System (QMS):*  
**ZAO BR ELECTRONICS - SVERDLOVA 39 - MURMANSK, RUSSIA**
8. A letra "U" colocada após o número do certificado indica que:  
*The letter "U" after the certificate number indicates that:*
- O soquete foi avaliado como um componente que deverá ser utilizado em uma luminária certificada com tipo de proteção segurança aumentada "Ex e" de acordo com a ABNT NBR IEC 60079-7:2008. A avaliação da luminária deverá prever o uso deste soquete.  
*The lamp holder was evaluated as component and shall be used within a certified luminaire with type of protection increased safety "Ex e" according to ABNT NBR IEC 60079-7:2008. The evaluation of the luminaire shall allow for the use of this lamp holder.*
  - Os soquetes para lâmpadas fluorescentes devem ser usados somente dentro da faixa de temperatura de trabalho de - 30 °C a + 96 °C  
*The fluorescent lamp holders shall only be used within the service temperature range - 30 °C to + 96 °C*
  - Quando montada com os soquetes, a luminária deve ser submetida ao ensaio de vibração de acordo com os requisitos da ABNT NBR IEC 60079-7:2008, cláusula 6.3.4  
*When fitting the lamp holders, the luminaire must be vibration tested in accordance with the requirements of ABNT NBR IEC 60079-7:2008, clause 6.3.4.*
  - Quando montado dentro de uma luminária com tipo de proteção segurança aumentada "Ex e", os soquetes devem cumprir com os requisitos da ABNT NBR IEC 60079-7:2008, cláusula 5.3.7.4  
*When mounted within an increased safety type of protection "Ex e" luminaire, the lamp holders shall comply with the requirements of ABNT NBR IEC 60079-7:2008, clause 5.3.7.4.*
  - Os soquetes devem ser montados de forma a garantir que, os requisitos para distâncias de escoamento e isolamento da ABNT NBR IEC 60079-7:2006, Tabela 1 sejam cumpridos. Os requisitos para distâncias de escoamento e isolamento devem também ser atendidos levando-se em consideração a cláusula 5.3.7.5 da ABNT NBR IEC 60079-7:2008 nas condições de impulso de partida.  
*The lamp holders are to be mounted to ensure that the creepage and clearance distances of ABNT NBR IEC 60079-7:2008, Table 1 are met. Creepage and Clearance distances shall also be met taking into consideration ABNT NBR IEC 60079-7:2008 clause 5.3.7.5, in regards to the starting impulse conditions.*

### Histórico de Revisões / Revision History:

---	---
<b>A última revisão substitui e cancela as anteriores</b> <i>The latest review cancel and substitutes the previous ones</i>	

A validade deste Certificado está de acordo com a **Resolução CONMETRO 04/02** e com a **Portaria 179 de 18 de maio de 2010 do Inmetro**. O Certificado outorga a licença para o uso do Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade sobre o(s) equipamento(s) relacionado(s) neste certificado.

*This Certificate is according to **Resolução CONMETRO 04/02** and **Portaria 179 as of May 18, 2010 of Inmetro**. The Certificate grants the license for the use of the Label of the Brazilian System of Evaluation of Conformity on the equipment listed on this certificate.*

Organismo de Certificação /  
Certification Body

**UL do Brasil Certificações**

Rua Fidêncio Ramos, 195, 5º andar.  
04551-010 – Vila Olímpia – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev 6.0



the standard in safety

Underwriters  
Laboratories